

# Zinsrolle der Abtei Zürich, aus der Mitte des 9. Jahrhunderts

Autor(en): **Nüscheler-Usteri, Arnold**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Geschichtsfreund : Mitteilungen des Historischen Vereins Zentralschweiz**

Band (Jahr): **26 (1871)**

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-112495>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## V.

### Binsrolle der Abtei Bärach, aus der Mitte des 9. Jahrhunderts.

---

Mitgetheilt von N. Nüscheler-Usteri.

---

. . . . . populis <sup>1)</sup>  
quod iste census hic scriptus ab inicio ad curtem  
TVREGVM iuste et legaliter uenire debet.  
De *Vrsewilare* <sup>2)</sup> Kisalhart et Wolvene,  
Cozo, Engilger, Munzin, Wolfott. Isti  
prenominati plenum geldum.  
de *Paldiwilere* <sup>3)</sup> Eberhart, Muotine, Alehere,  
Iletin, Ratine, Winidhere plenum geldum.  
Heckehart dimidium de *Eskinbach* <sup>4)</sup> Eckehart, Herat,  
II. geldos. de *Hodorf* <sup>5)</sup> Heilfrid I. geldum. De *Farrichun* <sup>6)</sup>  
Woluerat, Thietere, Reginsind plenos geldos.  
de *Liela* <sup>7)</sup> Richart, Lantolt I. plenum. de *Milizwaga* <sup>8)</sup>  
Oraman et frater eius dimidium I. de *Ruodilinchoua* <sup>9)</sup>  
Waltehere I. plenum. de *Halahinchoua* <sup>10)</sup> Penzo I. plenum.  
de *Howa* <sup>11)</sup> Engizo, Kernand plenum. Rihtelin  
dimidium. de *Rustiniswilare* <sup>12)</sup> Liutolt I. Erchenott I.

---

<sup>1)</sup> Vorderseite. — Erste Handschrift. <sup>2)</sup> Urswil, Pfr. Hochdorf. <sup>3)</sup> Ballwil, Pfarrdorf. <sup>4)</sup> Eschibach, id. <sup>5)</sup> Hochdorf, id. <sup>6)</sup> Ferchen, Pfr. Kl. Wangen. <sup>7)</sup> Liele, id. <sup>8)</sup> Müzwangen, Pfr. Sipkirch. <sup>9)</sup> Rüdikon, Pfr. Schongau. <sup>10)</sup> Alikon, Pfr. Eins. <sup>11)</sup> Nuw, Pfarrdorf. <sup>12)</sup> Rüstischwil, Pfr. Nuw.

de *Murahe* <sup>13)</sup> Chenetelin frisingum I.  
 de *Petiwilare* <sup>14)</sup> Hiltiger et frater eius I. plenum.  
 Amilger. Wetilo plenum. de *Farinwanch* <sup>15)</sup>  
 Atto I. Hereger I, de *Scongewe* <sup>16)</sup> Aspert I.  
 Ratine I. Winidhere I. de *Putinchoua* <sup>17)</sup> Otine  
 suique participes maldros III. Cozpert, Walt. I. plenum.  
 de *Hilfniswilare* <sup>18)</sup> Atto I. geldum. Sigepold I. plenum.  
 Madalger I. plenum. de *Pullinchoua* <sup>19)</sup> Alberih I. plenum.  
 Wodalhere, Amalhere similiter. de *Tintinchoua* <sup>20)</sup>  
 Aloff I. plenum. Sigebold I. plenum. Richere I. plenum. de  
*Wilo* <sup>21)</sup>  
 Tagepert plenum. de *Nezelinispah* <sup>22)</sup> Aroff  
 suique participes I. plenum. de *Egirichiswilare* <sup>23)</sup>  
 Plidker I. plenum. Liuto dimidium. de *Onpretiswilare* <sup>24)</sup>  
 Wolfhere I. plenum. de *Lencis* <sup>25)</sup> Richolf I. plenum.  
 Richart suique participes I. plenum. Ruodpold.  
 similiter. de *Maganwilare* <sup>26)</sup>  
 Altman plenum. Wolfhart I. plenum. Hato plenum.  
 I. jacet. de *Woleeswilare* <sup>27)</sup> Engilhart  
 I. plenum. Adalker plenum. Cuncelin I. plenum.  
 Wolfhart I. plenum. I. jacet et dimidium. Item  
 de *Petiwilare* <sup>28)</sup> Reginger I. plenum. Witilo  
 similiter. Liutpert I. plenum. de *Sewa* <sup>29)</sup> Kebehart  
 et socii eius I. plenum. Hadepert et focii eius similiter. <sup>30)</sup>  
 Wilhere suique participes I. plenum. Atzo  
 similiter. Ysanhart I. plenum. Item Atzo sociique  
 ilius I. plenum. Yso habet geldum I. plenum.  
 in beneficium. I. jacet. de *Askee inferi-*

---

<sup>13)</sup> Muri, Pfarrdorf. <sup>14)</sup> Bettwil, id. <sup>15)</sup> Fahrwangen, id. <sup>16)</sup> Schongau, id. <sup>17)</sup> Büttikon, Pfr. Billmergen. <sup>18)</sup> Hilfikon (?), id. <sup>19)</sup> Bublikon, Pfr. Wohlenswil. <sup>20)</sup> Dintikon, Pfr. Ammerswil. <sup>21)</sup> Niederwil, Pfarrdorf. <sup>22)</sup> Messelbach, Pfr. Niederwil. <sup>23)</sup> Egerswil, Pfr. Fahrwangen. (Vergl. Pfeifer Dfst. Urbar. S 325.) <sup>24)</sup> Ammerswil, Pfarrdorf. <sup>25)</sup> Niederlenz, Pfr. Stauffberg. <sup>26)</sup> Mägenwil, Pfr. Wohlenswil. <sup>27)</sup> Wohlenswil, Pfarrdorf. <sup>28)</sup> Bettwil, Pfarrdorf. <sup>29)</sup> Secou, id. <sup>30)</sup> Hier ist die Rolle zum erstenmale zusammengesetzt.

ori <sup>31)</sup> Wuto I plenum. Ysanpert III. partes.  
 quarta iacet. de *Sernga* <sup>32)</sup> Ernus suique  
 participes I. plenum. de *Niwidorf* <sup>33)</sup> Francho  
 I. plenum. Atzo I. plenum. de *Nunnewilare* <sup>34)</sup> Withere  
 I. plenum. Ramunt I. Pero I. plenum. de *Temprinc-*  
*houa* <sup>35)</sup> Ruodpold I. plenum. de *Farrichin* <sup>36)</sup> Walt-  
 here I. Pero I. Ato et Ruodker dimidium. Item  
 de *Niwidorf* <sup>37)</sup> Sigehart I. Waldker I. plenum.  
 Item de *Owa* <sup>38)</sup> iacet I. geldum. de *Tollincho-*  
*ua* <sup>39)</sup> Alewic suique participes plenum.  
 de *Ofteringa* <sup>40)</sup> Chenetelin suique socii plenum.  
 de *Pritinowa* <sup>41)</sup> Ruozo plenum. de *Fafanhaa* <sup>42)</sup>  
 Hartker solidum I. de *Langunowa* <sup>43)</sup> Ascolt  
 et filii eius plenum. Adalpert sociique eius similiter.  
 de *Vffinckoua* <sup>44)</sup> Withere plenum I.  
 de *Neuinchoua* <sup>45)</sup> Asprant plenum.  
 Heriker similiter. Willipert sociique eius plenum.  
 Wolpold solidum I. Hiltine similiter.  
 de *Fadetal* <sup>46)</sup> Kisilholt sociique eius plenum.  
 de *Kepinhowa* <sup>47)</sup> Hartker sociique eius  
 plenum. de *Cozeriswilare* <sup>48)</sup> Willehelm  
 sociique eius I. plenum. de *Wanga* II, <sup>49)</sup>  
 plenos geldos. de *Sabenewilare* <sup>50)</sup> Adelo  
 cum suis heredibus I. plenum. de *Cholinc-*  
*houa* <sup>51)</sup> denarios III. de *Vrtihun* <sup>52)</sup> similiter.  
 de *Sigerihiswilare* <sup>53)</sup> Lorenzo cum filiis suis

---

<sup>31)</sup> Unter-Mesch, Pfarrdorf. <sup>32)</sup> Seengen, id. <sup>33)</sup> Neudorf, id. <sup>34)</sup> Nun-  
 wil, Pfr. Hochdorf. <sup>35)</sup> Temperikon, id. <sup>36)</sup> Ferren, Pfr. Kl. Wangen. <sup>37)</sup>  
 Neudorf, Pfarrei. <sup>38)</sup> Auw, id. <sup>39)</sup> Dullikon, Pfr. Starrkirch. <sup>40)</sup> Dfftringen,  
 Pfr. Arburg. <sup>41)</sup> Brittnau, Pfarrdorf. <sup>42)</sup> Pfaffnau, id. <sup>43)</sup> Langnau, Pfr.  
 Reiden. <sup>44)</sup> Uffikon, Pfarrdorf. <sup>45)</sup> Nebikon, Pfr. Altshofen. <sup>46)</sup> Faden (?),  
 Pfr. Willisau. <sup>47)</sup> Geppnau (Gettnau), Pfr. Ettiswil. <sup>48)</sup> Rottwil, dito.,  
 oder Gofferswil, Pfr. Willisau. <sup>49)</sup> Großwangen, Pfarrdorf. — Hier die  
 zweite Zusammenfügung der Rolle. <sup>50)</sup> Safenwil, Pfr. Köllikon. <sup>51)</sup> Köllikon,  
 Pfarrdorf. <sup>52)</sup> Uerfon, id. <sup>53)</sup> Sigeriswil, Pfr. Gr. Wangen.

I. plenum. de *Hirztale*<sup>54)</sup> Votelin denarios III.  
de *Vrticha*<sup>55)</sup> Kisello I. Amilpert I. plenum.<sup>56)</sup>

---

Noticia de censibus, qui iuste et legaliter ad Turegum debent venire. de *Lences*, de *Magenwilare*, de *Wilo*, de *Nezzeplinpahc*, de *Pullinchoua*, de *Onpretteswilare*, de *Liele*, de *Ruodelincoua*, de *Milezwanga*, de *Hamminchoua*<sup>57)</sup>, de *Farrihein*, de *Hodorf*, de *Vrsenwilare*, de *Neuinchoua*, de *Nunnewilare*, de *Tenprincahova*, de *Niudorf*, de *Adolteswilare*<sup>58)</sup>, de *Paldeuilare*, de *Ouwa*, de *Alahinchoua*, de *Urtihun*, de *Fafaua*, de *Egeriheswilare*, de *Woleeswilare*, de *Hofteringa*, de *Hirztale*, de *Colinchoua*, de *Hilffineswilare*, de *Aske inferiori*, de *Uffinchoua*. De istis supra scriptis uillis venire debent geldi L et III ad curtem Turegum; eosdem iniuste abstulit Hiltepurc, et nunc apparent in sua potestate. Et eundem seruum sancte Felicis et Regule Wolfhardum, qui istos census festinauit adipisci, illum occidit feruus Hiltepurc nomine Mannilin } in einer Linie.

---

De *Sewa*, de *Putinchoua*, de *Farnewanc*, de *Pettewilare*, de *Songouwe*, de *Essinpahe*.

De istis locis venerunt una minus quam xx geldi, quos habent in sua potestate Cozpert, Thiepelin.

---

De *Mure*, de *Rustineswilare* frussingum I. et geldos II; eosdem habet Adalcoz. De *Sigereswilare* habet Pallo plenum geldum. Heto curtem habet de *Nevinchoua*.<sup>59)</sup>  
De *Ursewilare* et *Paldeuilare* XIII. denarios.

---

<sup>54)</sup> Hirschtal, Pfr. Schöstland. <sup>55)</sup> Uerfon, Pfarrdorf. <sup>56)</sup> Von nun an folgt die zweite Handschrift. <sup>57)</sup> Hämikon, Pfr. Hitzkirch. <sup>58)</sup> Adelswil, Pfr. Münster. <sup>59)</sup> Rückseite der Rolle. — Dritte Handschrift (unterhalb der zweiten Naht).

De *Templinechoin* (?) III. denarios. De *Nunnewilare*  
 III. denarios. De *Owa* VIII. denarios. De *Wangen*  
 I. denarium. De *Urtihun* I. denarium. De *Seaun* II.<sup>60)</sup>  
 denarios. De *Lencis* III. denarios. De *Maginwila-*  
*re* II. denarios. De *Farnuanc* II. denarios.  
 De *Rustiniswilare* I. denarium. D . . . .

- 
- a) Im Canton Argau liegen folgende Ortschaften: Note 10. 11. 12. 13.  
 14. 15. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 32. 38.  
 40. 41. 50. 51. 52. 54. 55. 60.  
 b) Im Canton Lucern: Note 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 16. 31. 33. 34. 35.  
 36. 37. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 53. 57. 58.  
 c) Im Canton Solothurn: Note 39.

---

## Bemerkungen.

### 1. Mit Bezug auf die Form.

Die Rolle besteht aus einem Pergamenstreifen von 4'' 7''' Breite und 3' 3'' Länge, welcher aus drei kleineren Stücken zusammengesetzt ist. Das erste Stück reicht von populif bis Wilhere, das zweite von hier bis Wanga und das dritte von Sabenewilare bis Nevinchova. — Es ist hauptsächlich die Vorderseite des Pergamens beschrieben; die Rückseite enthält unterhalb der zweiten Zusammenfügung nur sieben Linien. —

Die Schrift rührt von drei verschiedenen Händen her. Die erste und älteste von populif bis Noticia hat die größten und breitesten Züge; sie dürfte der Mitte des neunten Jahrhunderts angehören, demnach dieser Theil der Rolle bald nach der Schenkung des Hofes Zürich an die Abtei (853) für den Zinsbezug mag angefertigt worden sein. Die zweite, etwas kleinere und feinere Schrift von Noticia bis Nevinchoua mag, wie die in diesem Theil vorkommenden Personennamen vermuthen lassen, in das Ende des

---

<sup>60)</sup> Seon, Pfarrdorf.

neunten, wahrscheinlicher aber erst in den Anfang des zehnten Jahrhunderts gesetzt werden. Die dritte, kleinste und blasseste Handschrift, auf der Rückseite, ist jedenfalls die jüngste und stammt etwa aus dem Ende des zehnten, wo nicht Anfang des elften Jahrhunderts.

Was die einzelnen Worte betrifft, so sind sämtliche Abkürzungen ergänzt, auch die Anfangsbuchstaben der Orts- und Personen-Namen behufs Uebereinstimmung und Uebersichtlichkeit allenthalben groß geschrieben, während das Original darin ungleich verfährt.

Anbelangend die Interpunktion, so ist, wie im Original, das Ende aller einzelnen Sätze mit einem Punkt bezeichnet; dagegen sind die übrigen Punkte entweder ganz weggelassen, oder (wie z. B. zwischen Personennamen) in Kommata verwandelt.

## 2. Mit Bezug auf den Inhalt.

Der Hof Zürich wurde von König Ludwig dem Deutschen laut Urkunde, datirt 21. Juli 853, mit allem, was bei demselben liegt oder dazu gehört, oder anderswo davon abhängt, insbesondere mit allen Zinsen und den verschiedenen Gefällen ganz und vollständig übergeben seinem Kloster Zürich in demselben Flecken Zürich im Herzogthum Alemannien, im Lande Thurgau, allwo der hl. Felix und die hl. Regula dem Leibe nach ruhen. In Folge dessen gingen mit diesem Hofe an die Abtei Zürich über die Zinse aus 50 Orten, wovon gelegen sind:

Im jetzigen Canton Aargau und zwar hauptsächlich am nordöstlichen Abhang des Lindenberg's auf der linken Seite des Neufthales . . . . . 24

Im jetzigen Canton Lucern, vorzüglich am südwestlichen Abhang des Lindenberg's, im Thale des Baldegger- und Hallwilersees und ihres Ausflusses, der Aa, zum Theil auch im Thale der Wigger u. s. w. . . . . 25

Im jetzigen Canton Solothurn am rechten Aarufer . . . . . 1

---

50

Davon wurden durch Mannilin, Leibeignen einer gewissen Hilteburg, der Abtei Zürich unter Tödtung ihres Bezügers, des Leibeignen Wolfhard, weggenommen:

|          |   |                                |
|----------|---|--------------------------------|
|          | Die Zinse aus 15 Orten im Canton Argau, |                                |
| und      | " " " 16 " " "                          | Lucern,                        |
|          | zusammen " " " 31 " "                   | in einem Betrage von 53 geldi. |
|          |   | Es blieben ihr also noch       |
| als Rest | " " " 19 "                              |                                |

Was den Zeitpunkt dieser Wegnahme betrifft, so dürften vielleicht die dabei vorkommenden Personennamen einen etwelchen Anhaltspunkt liefern. Abgesehen davon, daß eine Hildeburc im Juni 882 zu Wasserburg am Bodensee bei einer Güterschankung an das Kloster St. Gallen erwähnt wird (Wartmann, U. B. d. A. St. G. II. pag. 231); so erscheint in einer Urkunde vom 25. Mai 928, betreffend den Austausch von Hörigen zwischen der Abtei und Propstei Zürich, eine Tochter Mannilins, Leibeignen der Chorherren (v. Wyss G. d. A. Z. B. 25); jedenfalls werden dieß kaum die gleichen Personen sein, wie die in der Zinsrolle genannten.

Ob die Bebauer der Güter und Schuldner der königlichen Zinse freie Memannen waren, wie solche in mehreren St. Galler und andern Urkunden vorkommen, oder aber Hörige, worauf eine Anzahl Namen in der zuletzt angeführten Urkunde, die mit solchen in der Zinsrolle übereinstimmen und somit zu jener Zeit gebräuchlich waren, hinzuweisen scheinen, mag, wie andere rechtsgeschichtliche Verhältnisse, der nähern Prüfung Sachkundiger überlassen bleiben.

Schließlich erwähnen wir hinsichtlich der Ausdrücke für die Zinsleistungen, daß nach Ducange gloss. med. et inf. lat. bedeutet:

*geldum* = solutio, præstatio, vectigal, tributum,

speziell *geldum regis* == tributum, vectigal, quod regi exfolvitur.

In der Zinsrolle erscheint *geldus*, als tributum, Zins bestimmter Größe, die aber als bekannt vorausgesetzt und nicht näher angegeben wird.

*Friscinga*, *frischenga*, *frisgunga* = ein junges Schwein, geschätzt 4 à 6 Pfg.

